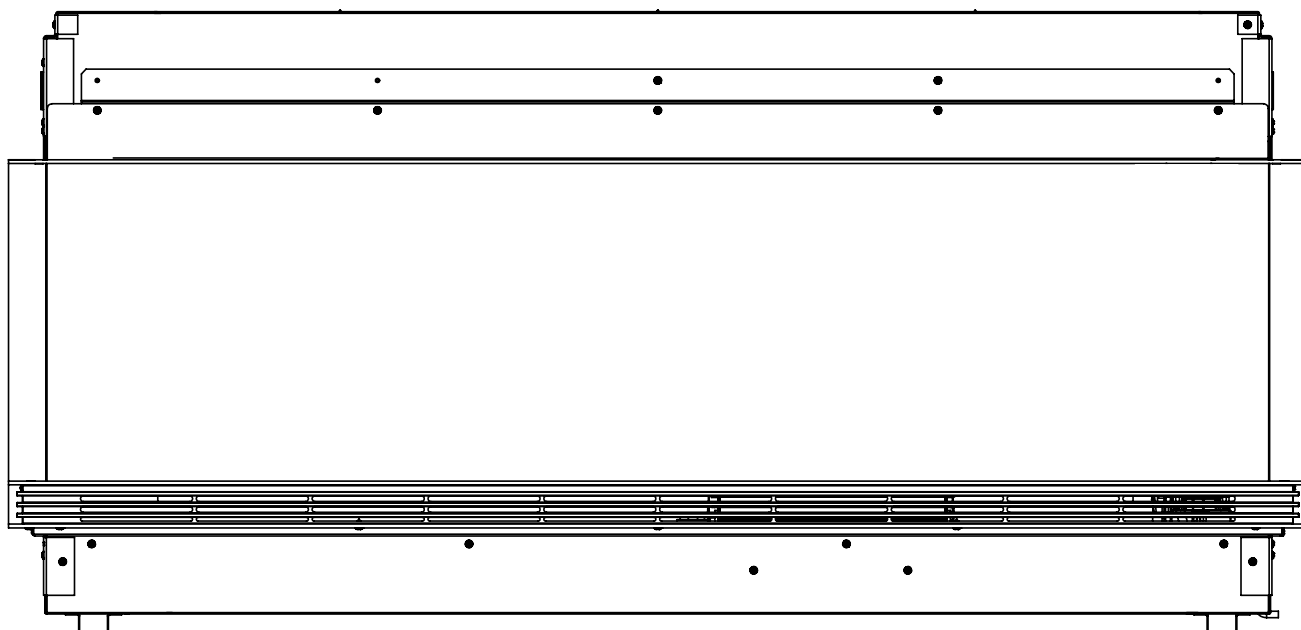


Руководство по установке и эксплуатации



РУС

DE

FR

NL

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Прежде чем приступить к установке или использованию электрического камина, прочтите настоящее руководство. Учитывайте предупреждения и следуйте правилам техники безопасности, которые содержатся в настоящем руководстве и указаны на приборе, чтобы избежать травм или повреждения имущества.

Изделие соответствует требованиям стандартов безопасности, электромагнитной совместимости и экологии и прошло испытания по низковольтному оборудованию (LVD) и ЭМС (EMC). Директивы RoHs и EcoDesign. **UK CA CE**

РУС: Прибор подходит только для изолированных помещений или периодического использования. DE: Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Bereiche oder gelegentliche Verwendung geeignet. FR: Ce produit convient uniquement à des endroits bien isolés ou pour un usage occasionnel. IT: Questo prodotto è adatto solo per spazi ben isolati o per uso occasionale. ES: Este producto sólo es adecuado para espacios bien aislados o un uso ocasional. NL: Dit product is uitsluitend geschikt voor goed geïsoleerde ruimten of voor sporadisch gebruik. PL: Produkt ten jest odpowiedni wyłącznie do dobrze odizolowanych miejsc lub do okazjonalnego użytku. NO: Dette produktet egner seg kun for godt isolerte rom eller sporadisk bruk. RO: Acest produs este adecvat exclusiv spațiilor bine ventilate sau utilizării ocazionale. CZ: Tento výrobek je vhodný pouze do dobře izolovaných prostor nebo k příležitostnému použití. DK: Dette produkt er kun egnet til velisolerede rum eller lejlighedsvis brug. PT: Este produto somente é adequado para espaços bem isolados ou uso ocasional. SE: Denna produkt är endast avsedd för välisolerade utrymmen eller tillfällig användning. FI: Tämä tuote soveltuu ainoastaan hyvin eristettyihin tiloihin tai satunnaiseen käyttöön. SK: Tento výrobok je vhodný len pre dobre izolované priestory alebo na obasnú použitie. SI: Ta izdelek je primeren le za dobro izolirane prostore ali za obasno uporabo. HR: Ovaj proizvod je pogodan samo za dobro izolirane prostore ili povremenu upotrebu. HU: Ez a termék csak jól szigetelt terekhez vagy eseti használatra alkalmas

Содержание

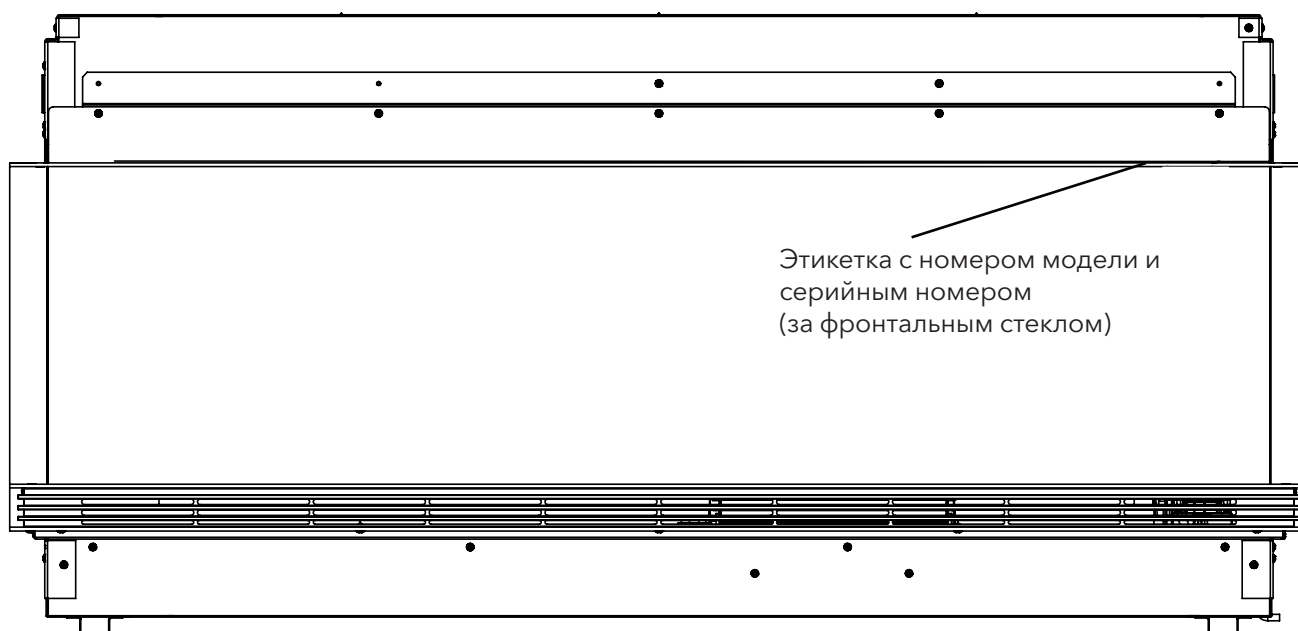
Общее описание.....	3
Важные инструкции.....	4
Технические характеристики	6
Электротехнические требования	6
Техническая информация.....	6
Размеры изделия.....	6
Комплект поставки	7
Установка	8
Установка монтажных кронштейнов	8
Установка комплекта шнура	8
Установка зеркального стекла	9
Подготовка каркаса	9
Размещение аксессуаров	11
Установка боковых стеклянных панелей и фронтального стекла	11
Установка отделочных материалов	11
Эксплуатация	12
Общие принципы эксплуатации.....	12
Таймер	12
Дистанционное управление.....	12
Сброс выключателя тепловой защиты	12
Описание функций.....	13
Работа таймера	14
Техническое обслуживание.....	15
Замена батареи пульта дистанционного управления	15
Очистка экрана пламени	15
Очистка поверхности камина	15
Ремонт	15
Поиск и устранение неисправностей	16

НОМЕР МОДЕЛИ И СЕРИЙНЫЙ НОМЕР

Запишите модель и серийный номер для дальнейшего использования.

Модель _____

Серийный номер _____



НЕТ НЕОБХОДИМОСТИ ВОЗВРАЩАТЬСЯ В МАГАЗИН



Если у вас возникли вопросы по работе прибора или если требуется обслуживание, прежде чем возвращать изделие в место покупки...

Свяжитесь с нами для устранения неполадок и получения технической поддержки



Подготовьте номер модели и серийный номер изделия.

СОХРАНИТЕ НАСТОЯЩУЮ ИНСТРУКЦИЮ

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ

ВНИМАНИЕ: НЕСОБЛЮЖДЕНИЕ УКАЗАННЫХ ИНСТРУКЦИЙ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ТРАВМАМ И/ИЛИ ПОВРЕЖДЕНИЯМ И ОТМЕНЕ ГАРАНТИИ

Важные рекомендации по технике безопасности

При использовании электроприборов необходимо всегда соблюдать основные меры предосторожности, чтобы снизить риск возникновения пожара, поражения электрическим током и травмирования людей, в том числе требования, указанные ниже.

- В случае повреждения прибора обратитесь к поставщику перед установкой и эксплуатацией.
- Не используйте прибор вне помещения.
- Не используйте прибор рядом с ванной, душем или плавательным бассейном.
- Не располагайте прибор непосредственно под стационарной розеткой или распределительной коробкой.

Внимание! Прибор разрешено использовать только для бытовых целей в стране, где он был приобретен у официального дистрибьютора.

Запрещено эксплуатировать прибор, если его уронили.

Запрещено эксплуатировать прибор, если на нем имеются видимые признаки повреждения.

Прибор необходимо смонтировать на горизонтальной и устойчивой поверхности или прикрепить его к стене.

Детям в возрасте до 3 лет разрешается находиться рядом с прибором исключительно под постоянным присмотром взрослых. Детям в возрасте от 3 лет до 8 лет разрешается включать/выключать прибор только при условии, что он установлен в предназначенное для него нормальное рабочее положение и что дети находятся под присмотром взрослых или получили информацию по безопасному использованию прибора и понимают связанные с ним опасности. Детям в возрасте от 3 лет до 8 лет запрещается выполнять подключение, регулировку и очистку прибора, а также выполнять его техническое обслуживание.

ВНИМАНИЕ! Некоторые части прибора могут быть очень горячими и вызывать ожоги. Особое внимание следует уделять присутствию детей и лиц с ограниченными способностями.

К эксплуатации прибора допускаются дети в возрасте от 8 лет и старше, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом и знаниями, если они находятся под присмотром или получили информацию по безопасному использованию прибора и понимают связанные с ним опасности. Детям запрещено играть с прибором. Детям запрещено выполнять очистку и обслуживание прибора без присмотра.

Предупреждение! Запрещено использовать прибор в небольших помещениях, если в них находятся лица, не способные самостоятельно покинуть помещение, кроме случаев, когда они находятся под постоянным присмотром.

Предупреждение! Во избежание перегрева не накрывайте прибор. Не кладите на прибор материалы или одежду, а также не нарушайте циркуляцию воздуха вокруг прибора, например, занавесками или мебелью, так как это может привести к перегреву и риску пожара.

На приборе имеется предупреждение «Не накрывать».



Предупреждение! Чтобы снизить риск возгорания, текстиль, шторы и любые другие легковоспламеняющиеся материалы должны располагаться на расстоянии не менее 1 м от выхода воздуха.

Предупреждение! Во избежание опасности, связанной с непреднамеренным сбросом тепловой защиты, прибор не должен получать электропитание через внешнее переключающее устройство, например, таймер, или подключаться к сети, которая регулярно включается и выключается.

⚠ ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ХРАНИТЕ БАТАРЕИ В НЕДОСТУПНОМ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЕСТЕ

- Проглатывание батарей может привести к серьезным травмам всего за 2 часа или к смерти из-за химического ожога и возможной перфорации пищевода.
- Если вы считаете, что батареи могли быть проглочены или попали в какую-либо часть тела, немедленно обратитесь за медицинской помощью.
- Осмотрите устройства и убедитесь, что батарейный отсек правильно закреплен, например, что винт или другое механическое крепление зафиксированы. Не используйте прибор, если отсек не закреплен.
- Использованные батареи таблеточного типа необходимо немедленно и безопасно утилизировать. Даже будучи разряженными, батареи могут представлять опасность.

ВНИМАНИЕ! Отсутствие очевидных симптомов

К сожалению, когда батарея таблеточного или монетного типа застревает в пищеводе ребенка, это не сразу становится очевидным.

Специфических симптомов, связанных с этим, не существует. Однако следует немедленно обратиться за медицинской помощью при таких симптомах, как:

- кашель, рвота, активное слюноотделение;
- расстройство желудка;
- тошнота;
- чувство инородного тела в горле или желудке;
- боли в области живота, грудной клетки или горла;
- слабость, быстрое утомляемость;
- нетипичное поведение (нарушение активности, резкие перепады настроения и т.д.);
- потеря или снижение аппетита;
- нежелание/неспособность употреблять в пищу твердые продукты.

Подобные симптомы варьируются или сменяют друг друга, боль то усиливается, то стихает.

Специфическим симптомом, характерным для проглатывания батарей таблеточного или монетного типа, является рвота свежей (ярко-красной) кровью. В этом случае немедленно обратитесь за медицинской помощью.

- Именно из-за отсутствия четких симптомов важно быть бдительными при обращении с батареями таблеточного или монетного типа в доме и изделиями, которые их содержат.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ХРАНИТЬ В НЕДОСТУПНОМ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЕСТЕ

Проглатывание может привести к химическим ожогам, перфорации мягких тканей и смерти. В течение 2 часов после проглатывания могут возникнуть тяжелые ожоги. Немедленно обратитесь за медицинской помощью.



Электротехнические требования

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Монтаж и проводка должны соответствовать государственным строительным нормам и другим применимым правилам. Это снизит риск возгорания, поражения электрическим током и травмирования людей.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Чтобы снизить риск возгорания, поражения электрическим током или травмирования людей, пользуйтесь услугами профессионального электрика.

! ПРИМЕЧАНИЕ. Необходима отдельная линия с предохранителем на 13 А, рассчитанная на соответствующее напряжение (230–240 В). В случаях, когда доступ к вилке изделия после его установки невозможен, необходимо также установить изолирующий выключатель.

Техническая информация

Номинальное напряжение: 230–240 В ~ 50 Гц

Тепловая мощность

Номинальная тепловая мощность	$P_{\text{ном}}$	1,8	-	1,9	кВт
Минимальная тепловая мощность	$P_{\text{мин}}$	0,9	-	0,9	кВт
Максимальная тепловая мощность	$P_{\text{макс,п}}$	1,8	-	1,9	кВт

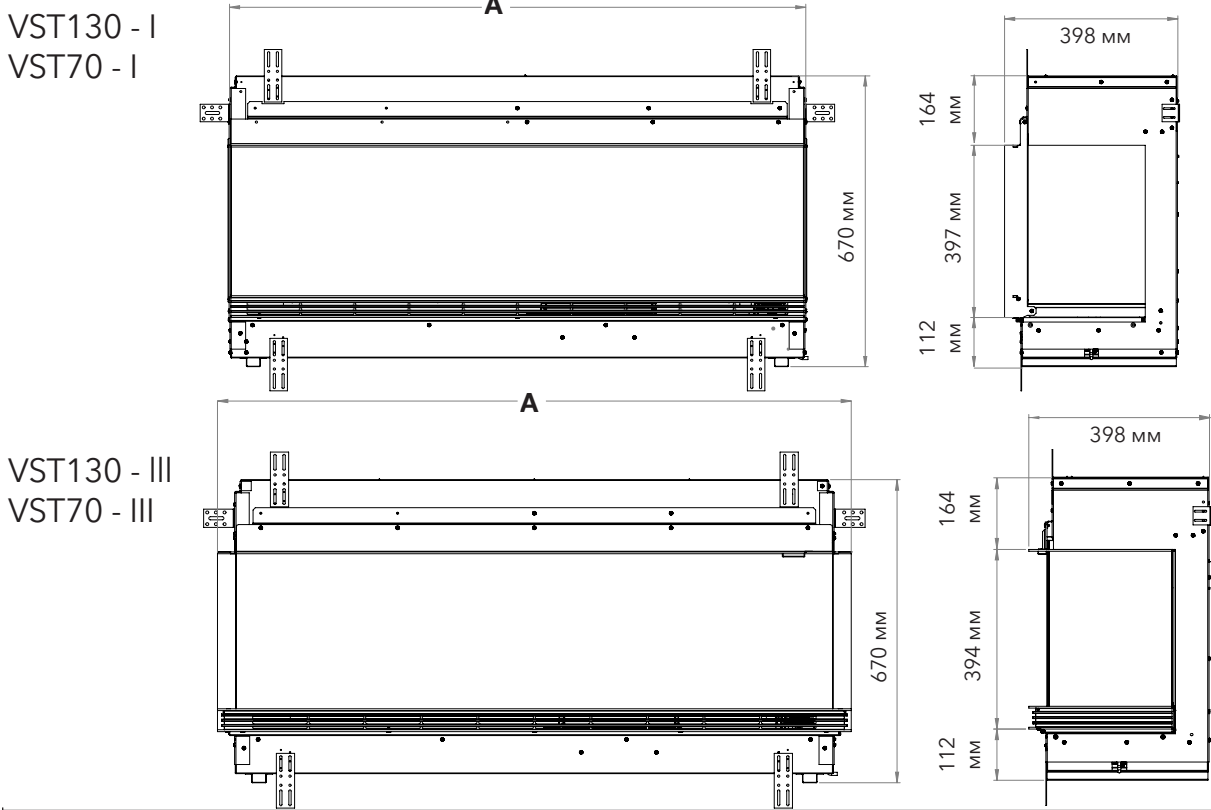
Расход электроэнергии вспомогательных приборов

В режиме ожидания	$e_{\text{л.ожид.}}$	0,5	-	0,5	Вт
-------------------	----------------------	-----	---	-----	----

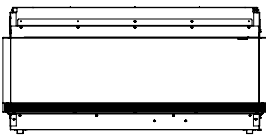
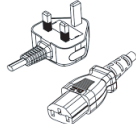
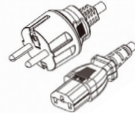
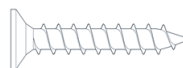
с электронным управлением температурой в помещении.

Размеры изделия

Модель	A
VST130 - I	1325 мм
VST130 - III	1390 мм
VST70 - I	705 мм
VST70 - III	770 мм



Комплект поставки

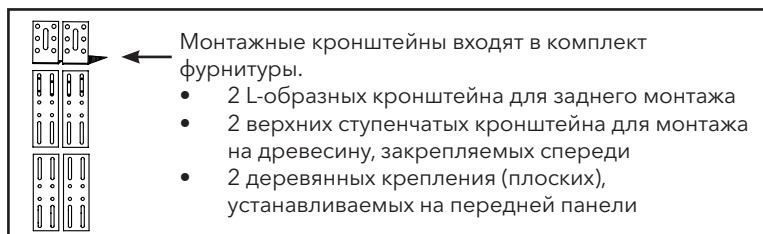
Изображение	Описание	Количество			
		VST130 - I	VST130 - III	VST70 - I	VST70 - III
	Очаг	1	1	1	1
	Фронтальное стекло	1	1	1	1
	Зеркальное стекло	1	1	1	1
	Боковое стекло	0	2	0	2
	Угли	~500 г	~500 г	~500 г	~500 г
	Пульт дистанционного управления	1	1	1	1
	Руководство по установке и эксплуатации	1	1	1	1
	Шнур питания (UK)	1	1	1	1
	Шнур питания (EC)	1	1	1	1
 Не выбрасывайте стеклодомкрат после монтажа. Храните его в надежном месте, так как он пригодится при обслуживании и ремонте прибора.	Стеклодомкрат вакуумный	2	2	1	1
Комплект фурнитуры					
	Монтажные кронштейны	6	6	6	6
	Саморезы 1 дюйм	6	6	6	6



! ПРИМЕЧАНИЕ. Для установки требуется два человека.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Верхняя часть камина должна быть установлена на расстоянии не менее 24 дюймов (61 см) от потолка и высоте не менее 15 дюймов (38 см) от пола.

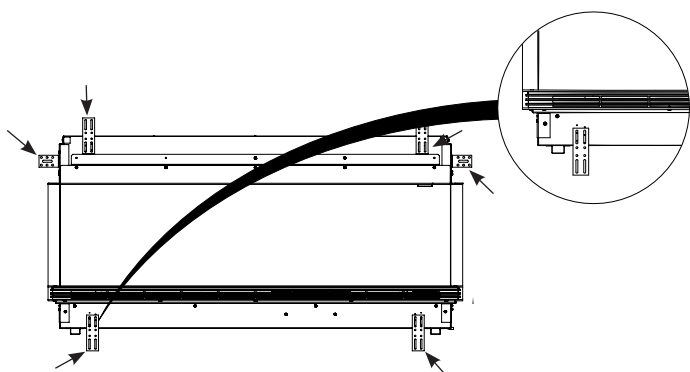
1 Установка монтажных кронштейнов



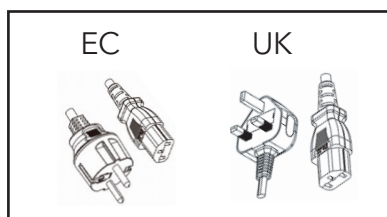
Осторожно переверните топку и установите монтажные кронштейны сверху и снизу топки с помощью саморезов, входящих в комплект.

! ПРИМЕЧАНИЕ. Монтажные кронштейны снабжены пазами, позволяющими небольшую регулировку для подгонки к каркасу. Убедитесь, что все кронштейны выровнены.

! ПРИМЕЧАНИЕ. Имеется 6 монтажных кронштейнов



2 Установка комплекта шнура (если применимо)



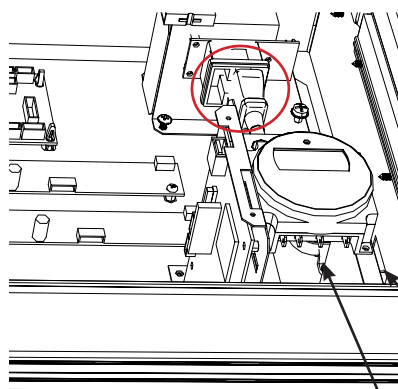
! ПРИМЕЧАНИЕ. Убедитесь, что выключатель находится в положении «ВЫКЛ». Выключатель расположен на внутренней стороне камина в верхней правой части.

Если на приборе установлен неподходящий комплект шнура питания, замените его на нужный. Чтобы получить доступ к комплекту шнура и разъему IEC, снимите муляж дров, открутив 3 винта. Винты находятся сзади слева, сзади справа и под крышкой таймера. Разъем IEC расположен в нижней правой части. Подключите шнур и закрепите его кабельным зажимом из комплекта. Пропустите шнур через выходное отверстие.

! ПРИМЕЧАНИЕ. В комплекте с камином поставляются два комплекта шнура питания (исполнения для стран ЕС или UK). Для установки нужного комплекта шнура в соответствии с местными требованиями к электроснабжению требуется привлечь сертифицированного специалиста.

! ПРИМЕЧАНИЕ. После установки комплекта шнура установите на место муляж дров.

! ПРИМЕЧАНИЕ. Убедитесь, что соединение заземления надежно затянуто.

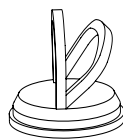


Выходное отверстие
Кабельный зажим

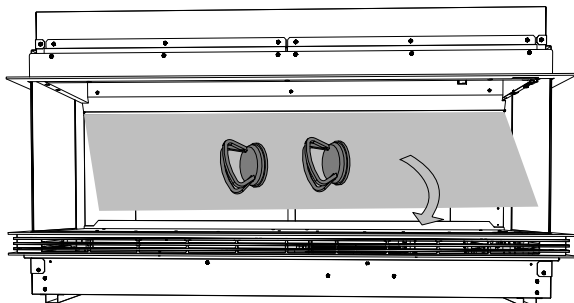
Установка

3

Установка зеркального стекла



Стеклодомкрат



! ПРИМЕЧАНИЕ. Перед установкой стеклодомкратов снимите защитную пластиковую пленку и убедитесь, что стеклодомкраты надежно прикреплены к стеклу.

Прикрепите стеклодомкраты к стороне зеркального стекла, с которой был снят защитный пластик. Поместите зеркальное стекло в верхний паз, расположенный на задней панели камина, а затем аккуратно установите его в нижний паз под углом, чтобы закрепить.

4

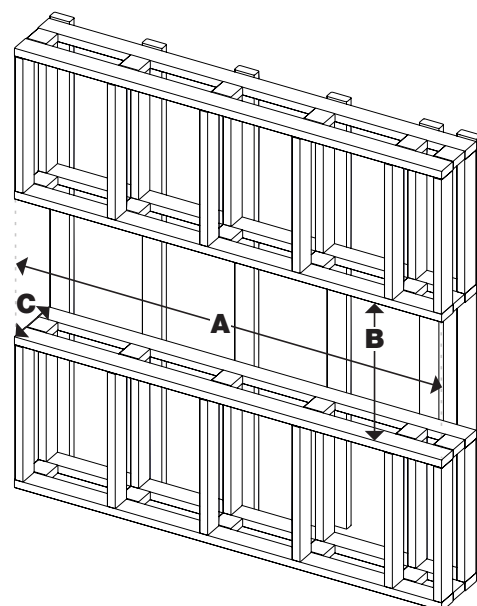
Настенный каркас

Подготовьте стену с обрамленным проемом, соблюдая размеры, указанные в следующей таблице.

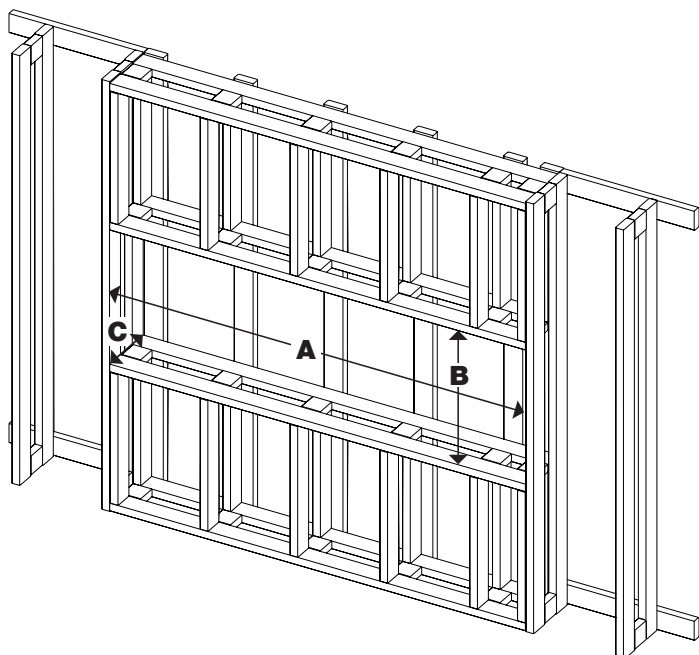
Размеры каркаса

Модель	Ширина	Высота	Глубина (минимум)
	A	B	C
VST130 - I	1335 мм	685 мм	400 мм
VST130 - III	1335 мм		
VST70 - I	715 мм		
VST70 - III	715 мм		

Установка VST130 - III и VST70 - III



Установка VST130 - I и VST70 - I



! ПРИМЕЧАНИЕ. Убедитесь, что камин находится в пределах 1 м от розетки.

⚠ ВНИМАНИЕ! Камин **НЕ** является несущим элементом. Убедитесь, что проем для камина обрамлен таким образом, что вес строительных материалов не будет создавать давление на верхнюю часть камина.

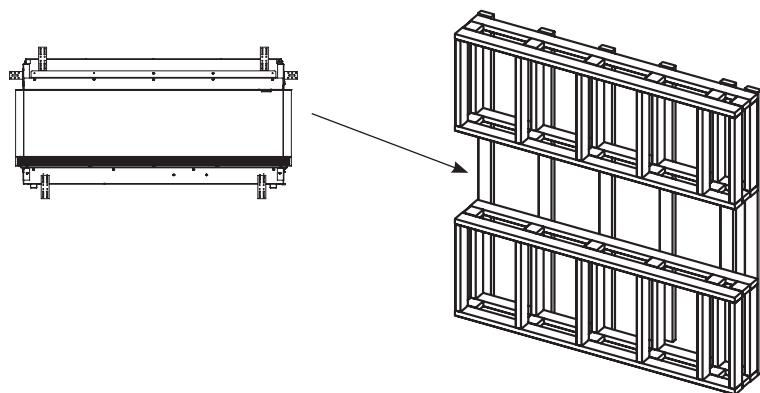
! ПРИМЕЧАНИЕ. Комплект шнура расположен в правом нижнем заднем углу очага. Спланируйте каркас так, чтобы можно было проложить шнур к розетке.

! ПРИМЕЧАНИЕ. Размеры каркаса указаны с учетом монтажа с использованием гипсокартона толщиной 1/2" (12,7 мм).

! ПРИМЕЧАНИЕ. Не устанавливайте очаг в герметичный корпус. Для улучшения работы камина рекомендуется обеспечить вентиляцию.

5

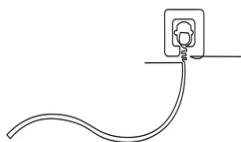
Установка очага в каркасе



Установите очаг в проем каркаса.

6

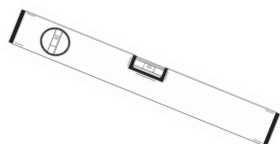
Подключение комплекта шнура



Подключите шнур камина к розетке 230 В или 240 В.

7

Выравнивание топki



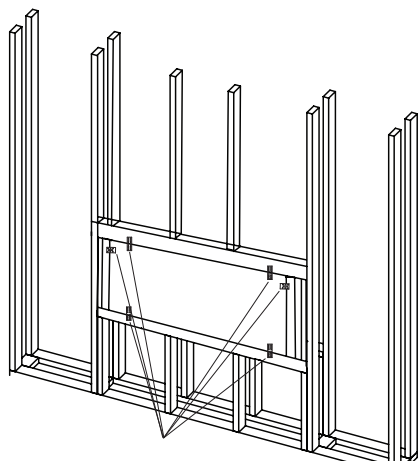
С помощью пузырькового уровня убедитесь, что очаг установлен ровно в каркасе.

8

Крепление монтажных кронштейнов



← Саморезы входят в комплект фурнитуры.



Монтажные кронштейны

Прикрепите монтажные кронштейны к каркасу сверху, снизу и по бокам с помощью прилагаемых саморезов.

Установка

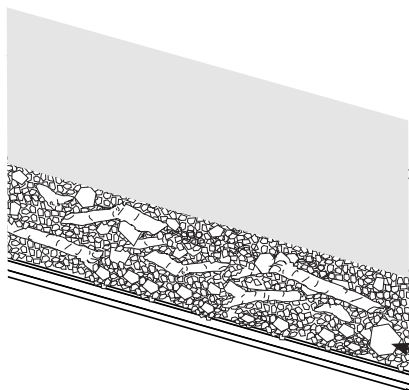


Очистите стекло влажной тканью и вытрите его сухой тканью без ворса.

! ПРИМЕЧАНИЕ. Перед началом работы убедитесь, что на зеркальном стекле и на внутренней стороне фронтального стекла нет мелких частиц или отпечатков пальцев.

9

Размещение аксессуаров



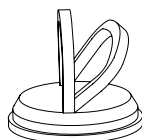
Установите магнитную крышку таймера над средствами ручного управления.

Равномерно разместите угли по дну очага.

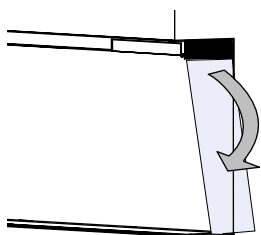
Расположение крышки таймера

10

Установка боковых стеклянных панелей и фронтального стекла



Стеклодомкрат



! ПРИМЕЧАНИЕ. Боковые стеклянные панели имеются только в моделях VST130-III и VST70-III

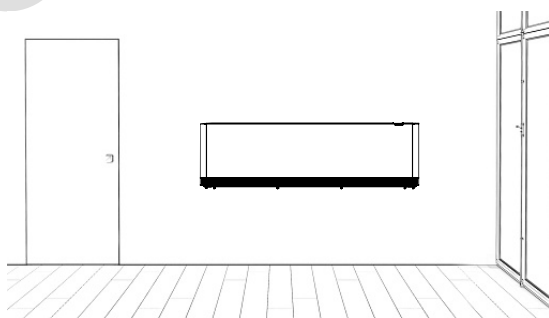
! ПРИМЕЧАНИЕ. Убедитесь, что стеклодомкраты надежно прикреплены к стеклу.

Сначала установите фронтальное стекло, затем боковые стекла.

Используя стеклодомкрат, вставьте верхнюю часть фронтального стекла в верхний паз. Осторожно наклоните стекло к внутренней стороне, чтобы оно заняло вертикальное положение. После этого аккуратно опустите стекло в нижний паз. Затем аналогичным образом установите обе боковые стеклянные панели.

11

Установка отделочных материалов



Завершите установку, используя выбранные вами отделочные материалы.

⚠ ВНИМАНИЕ! Не сверлите корпус очага.

! ПРИМЕЧАНИЕ. Накладка камина предназначена для установки с использованием гипсокартона толщиной 1/2 дюйма (12,7 мм). Могут применяться и другие отделочные материалы.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Перед использованием электрического камина его необходимо правильно смонтировать.

Общие принципы эксплуатации

Сетевой выключатель управляет подачей электроэнергии к камину. Чтобы камин работал с обогревом или без него, сетевой выключатель должен находиться в положении «Вкл» (I).

Сетевой выключатель расположен за фронтальным стеклом в правом верхнем углу. Чтобы получить доступ к выключателю, снимите фронтальное стекло.

При включении камина загорится муляж дров и экран пламени. Это действие может занять до 7 секунд.

! ПРИМЕЧАНИЕ. Экран пламени сбрасывается на 2-3 секунды каждые 30 минут.

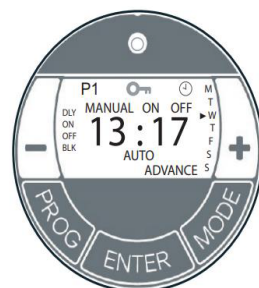
! ПРИМЕЧАНИЕ. Камин сохраняет ранее использованные настройки после перерыва в подаче электроэнергии.

Таймер

Таймер расположен за зеркальным стеклом, в правой нижней части камина. Слот для SD-карты и USB-разъем расположены рядом с таймером на подставке для муляжа дров. До установки стекла рекомендуется выполнить программирование на 7 дней.

! ПРИМЕЧАНИЕ. Всегда проверяйте, плотно ли зафиксирована на месте крышка таймера.

! ПРИМЕЧАНИЕ. Запрограммируйте таймер до установки зеркального стекла. Если таймер не запрограммирован на 7-дневный режим работы, он будет оставаться в режиме «MAN ON» (РУЧН ВКЛ). Дополнительную информацию см. в разделе «Работа таймера» (стр. 14).



Дистанционное управление

Камин поставляется с многофункциональным ИК-пультом дистанционного управления.

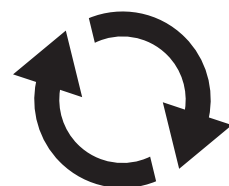
! ПРИМЕЧАНИЕ. Для правильной работы пульта дистанционного управления снимите с него пластиковую накладку и направьте его на переднюю сторону камина справа.



Сброс выключателя тепловой защиты

Если нагреватель перегревается, предохранитель отключает прибор и включается снова только после сброса. Его можно сбросить, выключив прибор основным выключателем на панели главного разъединителя и подождя 30 минут перед повторным включением.

⚠ ВНИМАНИЕ! Если требуется постоянно перезагружать очаг в режиме нагрева, выключите прибор основным выключателем и обратитесь в службу технической поддержки.



Эксплуатация

Описание функций

	Режим ожидания	Нажмите  , чтобы включить прибор или перевести его в режим ожидания. При повторном включении прибор применит ранее использованные настройки.
	Увеличение громкости	Нажмите  , чтобы увеличить громкость звука (звук костра).
	Уменьшение громкости	Нажмите  , чтобы уменьшить громкость звука (звук костра).
	Яркость муляжа дров	Нажмите  , чтобы увеличить яркость светодиодной подсветки поленьев. Камин будет издавать звуковой сигнал при каждом нажатии кнопки, пока не достигнет максимальной или минимальной яркости.
	Затемнение муляжа дров	Нажмите  , чтобы уменьшить яркость светодиодной подсветки поленьев. Камин будет издавать звуковой сигнал при каждом нажатии кнопки, пока не достигнет максимальной или минимальной яркости.
	Включение обогрева	Нажмите  , чтобы включить обогрев. Эта кнопка переключает первый режим обогрева (900 Вт, 2 звуковых сигнала) и второй режим обогрева (1800 Вт, 3 звуковых сигнала).
	Выключение обогрева	Нажмите  , чтобы выключить обогрев. При выключении нагревателя камин издает один звуковой сигнал. Вентилятор продолжает работать в течение примерно 10 секунд после выключения нагревателя.
	Увеличение температуры	Нажмите  , чтобы увеличить температуру.
	Уменьшение температуры	Нажмите  , чтобы уменьшить температуру.
Температура регулируется в диапазоне от 15 до 30 и отображается на цифровом дисплее камина. При нажатии кнопок температуры на пульте дистанционного управления камин издает звуковой сигнал.		

Работа таймера

! ВАЖНО! Не забывайте соблюдать все правила техники безопасности при работе камина в автоматическом режиме, когда вы находитесь около него и когда он остается без присмотра.

Таймер позволяет выбрать режим AUTO (АВТО) или MAN ON (РУЧНОЙ ВКЛ): нажимайте кнопку MODE, пока в нижней части дисплея таймера не появится нужный режим.

В режиме MAN OFF (РУЧНОЙ ВЫКЛ) камин постоянно выключен.

Режим MAN ON (РУЧНОЙ ВКЛ) позволяет подавать питание на камин без перерыва в соответствии с настройками программы. AUTO DLY (АВТО ЕЖЕДН) включает и выключает эффект пламени каждый день в соответствии с заданной ежедневной программой.

AUTO BLK (АВТО БЛОК) включает и выключает эффект пламени в соответствии с заданными программами только для будних дней или только для выходных.

Первый запуск

В случае перебоев в подаче электроэнергии или отключения от сети таймер будет продолжать работать, а все запрограммированные настройки сохранятся на срок до шести месяцев при условии полной зарядки батарей таймера. Однако если батареи таймера не были полностью заряжены или если нагреватель находился без электропитания более шести месяцев, настройки времени и программы, скорее всего, будут утеряны, поэтому перед повторным использованием режима AUTO (АВТО) может потребоваться сброс времени и программы. При первом использовании подключите нагреватель к обычной бытовой розетке и включите питание. Теперь таймер готов к использованию.

! ПРИМЕЧАНИЕ. Резервные батареи памяти таймера: резервные батареи памяти таймера полностью заряжаются при условии подключения нагревателя к розетке в течение не менее 72 часов.

Установка времени

1. Удерживайте кнопку PROGRAM (ПРОГРАММА), пока на экране не появится символ часов и не начнут мигать цифры часа. Теперь можно настроить время.
2. Для настройки часов используйте кнопки «-» и «+». Подтвердите выбранный час, нажав ENTER (ВВОД).
3. После нажатия кнопки ENTER (ВВОД) начнут мигать минуты. Для настройки минут используйте кнопки «-» и «+». Подтвердите минуты, нажав ENTER (ВВОД).
4. Таймер вернется в режим отображения по умолчанию.
5. Чтобы сбросить неправильное время, повторите предыдущие действия. После установки правильного времени можно задать в общей сложности четыре временные программы включения/выключения.

Настройка программ

ВАРИАНТ 1 – «Ежедневно» (DLY на дисплее): функция ежедневной программы с понедельника по воскресенье с четырьмя вариантами программ включения/выключения.

ВАРИАНТ 2 – «Блок» (BLK на дисплее): функция блочной программы, с понедельника по пятницу с четырьмя вариантами программы включения/выключения или с субботы по воскресенье с четырьмя вариантами программы включения/выключения. Нажмите кнопку PROGRAM (ПРОГРАММА), чтобы установить программы, начиная с Daily ON P1 (Ежедневно ВКЛ P1).

Настройка времени включения программы P1

1. Для настройки часа используйте кнопки «-» и «+». Подтвердите цифры часов, нажав ENTER (ВВОД).
2. Для настройки минут используйте кнопки «-» и «+». Подтвердите цифры минут, нажав ENTER (ВВОД).

! ПРИМЕЧАНИЕ. Минуты можно устанавливать только с шагом 10 минут.

Настройка времени выключения программы P1

1. Для настройки часа используйте кнопки «-» и «+». Подтвердите цифры часов, нажав ENTER (ВВОД).
2. Для настройки минут используйте кнопки «-» и «+». Подтвердите цифры минут, нажав ENTER (ВВОД).

Повторите пп. с 1 по 4 для программирования P2, P3 и P4. После программирования P4 вы автоматически войдете в опцию программирования BLOCK (БЛОК). Повторите пп. с 1 по 4 для программирования P2, P3 и P4. После программирования P4 вы автоматически выйдете из опции программирования BLOCK (БЛОК). В любой момент во время программирования таймера можно выйти на дисплей по умолчанию, нажав кнопку PROGRAM (ПРОГРАММА).

! ПРИМЕЧАНИЕ. Можно быстро перейти от дневного режима к блочному, нажав кнопку «MODE» (РЕЖИМ).

Функция перехода

Если нажать и удерживать кнопку «+» в течение более 2 секунд в режиме AUTO (АВТО), программа перейдет к следующей запрограммированной настройке и вернется к текущей только по достижении времени следующей программы. Когда функция ADVANCE (ПЕРЕХОД) активна, на ЖК-дисплее отображается сегмент ADVANCE. Если во время выполнения программы ADVANCE нажать и удерживать кнопку «-» в течение более 2 секунд, функция ADVANCE автоматически отменится, и программа будет выполняться в обычном режиме.

Например: текущее время 14:00, P1 включается в 17:00 и выключается в 19:00; если нажать кнопку «+» и удерживать в течение 2 секунд, камин останется включенным до 19:00. ADVANCE исчезнет с экрана в 17:00, так как в это время выполняется заданная программа.

Блокировка клавиатуры

Чтобы заблокировать клавиатуру, одновременно нажмите ENTER (ВВОД) и MODE (РЕЖИМ). Когда клавиатура заблокирована, на экране появится символ ключа. Чтобы разблокировать клавиатуру, повторите действия, описанные выше.

Техническое обслуживание

Замена батареи пульта дистанционного управления

Для замены батареи выполните описанные ниже действия.

1. Снимите крышку батарейного отсека пульта дистанционного управления с помощью крестовой отвертки.
2. Установите одну 3-вольтовую батарею (с длительным сроком службы) (CR2032 или CR2025) в держатель стороной с плюсом (+) вверх.
3. Закрепите крышку батарейного отсека с помощью ранее снятого винта.

Батареи необходимо перерабатывать или утилизировать надлежащим образом. Обратитесь в местный центр переработки или к продавцу, чтобы узнать о правилах утилизации в  вашем регионе.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Чтобы снизить риск возгорания, поражения электрическим током или травмирования, отключите питание и дайте нагревателю остыть, прежде чем приступать к обслуживанию или очистке.

Очистка LED-монитора

LED-монитор очищается на заводе во время сборки. Во время транспортировки, установки, обращения и т. д. на мониторе могут скапливаться частицы пыли; их можно удалить, слегка протирая экран чистой, мягкой, безворсовой сухой тканью.

Чтобы убрать отпечатки пальцев или другие следы, монитор можно очистить чистой, мягкой, безворсовой, сухой тканью и быстросохнущим раствором бытового средства для мытья стекол с аммиаком (не более 1,5% по весу) или водой. Отражающее стекло следует полностью высушить мягкой, безворсовой тканью, чтобы избежать появления пятен извести. Чтобы избежать появления царапин, не используйте абразивные чистящие средства.

! ПРИМЕЧАНИЕ. Не используйте абразивные моющие средства и/или плавиковую и фосфорную кислоты.

! ПРИМЕЧАНИЕ. Не пытайтесь убрать мусор или грязь с помощью скребка, бритвенного лезвия или любого другого острого инструмента.

! ПРИМЕЧАНИЕ. Не допускайте высыхания воды или чистящих растворов на стекле.



Очистка поверхности камина

Для очистки окрашенных поверхностей камина используйте только влажную ткань. Не используйте абразивные чистящие средства.

Камин не должен использоваться при скоплении пыли или грязи на нем или внутри него, так как это может привести к накоплению тепла и в конечном итоге к повреждению прибора. Нагреватель необходимо регулярно проверять. Частота зависит от условий, но в любом случае проверка должна проводиться не реже одного раза в год.

Ремонт

За исключением установки и очистки, описанных в настоящем руководстве, прочее обслуживание должно выполняться уполномоченным представителем сервисной службы.



Поиск и устранение неисправностей

Дополнительные сведения об устранении неисправностей см. в руководстве по обслуживанию.

Неисправность	Причина	Способ устранения
Очаг не включается	Отсутствует питание	Убедитесь, что прибор получает питание. Проверьте, включен ли выключатель розетки. Убедитесь, что сетевой выключатель включен
	Батареи в пульте дистанционного управления разряжены или установлены неправильно	Замените батарею пульта дистанционного управления
	Управление таймером выключено или находится в режиме программирования	Проверьте состояние таймера управления. Убедитесь, что он включен и находится в ручном режиме
Нагреватель не включается	Установлена слишком низкая температура	Увеличьте температуру нагревателя
Темный экран монитора	Неправильный номинальный ток сети	Переключите прибор в режим ожидания и снова включите его. Изображение пламени должно возобновиться примерно через 7 секунд
	Карта SD	Убедитесь, что карта SD вставлена правильно.

УТИЛИЗАЦИЯ



По окончании срока службы электроприборов их нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Электроприборы необходимо переработать, если для этого имеются соответствующие центры. Обратитесь в местный центр переработки или к продавцу, чтобы узнать о правилах утилизации в вашем регионе.

© Glen Dimplex Heating and Ventilation. Все права защищены. Материалы, содержащиеся в настоящем документе, запрещено воспроизводить полностью или частично без предварительного письменного разрешения компании Glen Dimplex Heating and Ventilation.